

HR

Čiovo je otok u srednjoj Dalmaciji, s površinom od 28,8 km² i 6.071 stanovnikom (1991.). Pruža se u smjeru istok – zapad i zatvara Kaštelanski zaljev. Otok je brdovit s najvišim vrhom Rudine (209 m). Na najsjevernijem dijelu nalazi se južni dio grada Trogira s brodogradilištem, a ostala naselja su Arbanija i Slatine na sjeveroistočnoj obali, Žedno u unutrašnjosti i Okrug Gornji i Donji na zapadnoj obali. Tragovi života iz antike, nekoliko vrijednih kulturnih spomenika (samostan Sv. Kriza na sjeveroistočnoj obali, samostan sv. Ante, crkva Gospe od Prizidnice na južnoj strani, 2 km od Slatina).

Otok je poznat po svojoj sredozemnoj klimi, bogatoj vegetaciji, arhipelagu malih slikovitih otočića, zaljevima i plažama. Administrativno je podijeljen između Splita, Trogira i Okruga. Mjesta na Čiovu su: Okrug Gornji, Okrug Donji, Arbanija, Žedno, Slatine.

Biciklističke i pješačke staze otoka Čiova su duge cca 70 km i protežu se od sjeveroistoka prema jugoistoku otoka. Dok šetate ili vozite puca pogled na otvoreno more prema srednjedalmatinskim otocima, te ovisno gdje ste možete vidjeti Šoltu, Vis, Hvar i Brač. Priroda je čudesna, a na otoku su se još u vrijeme Grka uzgajale masline i vinova loza.

Rano ljetno jutro, čisto nebo, svjež zrak i šetnja... Možda ste odložili svoj bicikl da bi napravili „selfie“...? Možda je vaša boja zelena?

EN

Čiovo is an island in central Dalmatia, with an area of 28.8 km² and 6.071 inhabitants (1991). It stretches east to west and closes the bay of Kaštela. The island is hilly with the highest peak of Rudine (209 m). In the northernmost part of the town is the southern part of the town of Trogir with a shipyard, while the other settlements are Arbanija and Slatina on the northeastern coast, Žedno in the interior and Okrug Gornji and Donji on the west coast. Traces of ancient life, several valuable monuments (monastery of St. Cross on the northeastern coast, monastery of St. Anthony, church of Our Lady of Prizidnica on the south side, 2 km from Slatina).

The island is known for its Mediterranean climate, rich vegetation, archipelago of small picturesque islands, bays and beaches. It is administratively divided between Split, Trogir and Okrug. Places in Čiovo are: Okrug Gornji, Okrug Donji, Arbanija, Žedno, Slatina.

Biking and walking routes of Čiovo are apx. 70 km long and spread from north-east to south-east of the islands. While you are driving or strolling the view is breath taking – the open sea and the middle-Dalmatian islands, obviously depending where you are standing you can see the islands Šolta, Vis, Hvar and Brač. The nature is admirable; evens the Greeks knew it – the island was full of olive trees and vineyards. Early crisp summer mornings, clear sky, fresh air, a walk... Maybe you will stop or jump off your bike to take a "selfie"...? Maybe your color is green?

DE

Čiovo ist eine Insel in Mitteldalmatien, mit einer Fläche von 28,8 km² und 6.071 Einwohnern (1991). Es erstreckt sich von Ost nach West und schließt die Bucht von Kaštela. Die Insel ist hügelig mit dem höchsten Gipfel von Rudine (209 m). Im nördlichsten Teil der Stadt befindet sich der südliche Teil der Stadt Trogir mit einer Werft, während die anderen Siedlungen Arbanija und Slatina an der Nordostküste, Žedno im Landesinneren und Okrug Gornji und Donji an der Westküste sind. Spuren des antiken Lebens, mehrere wertvolle Denkmäler (Kloster des Heiligen Kreuzes an der nördöstlichen Küste, Kloster des Heiligen Antonius, Kirche der Muttergottes von Prizidnica auf der Südseite, 2 km von Slatina). Die Insel ist bekannt für ihr mediterranes Klima, die reiche Vegetation, den Archipel mit kleinen malerischen Inseln, Buchten und Stränden. Es ist administrativ zwischen Split, Trogir und Okrug aufgeteilt. Orte in Čiovo sind: Okrug Gornji, Okrug Donji, Arbanija, Žedno, Slatina.

Die Rad- und Wanderstrecken der Insel Čiovo sind ca. 70 km lang und verlaufen in Richtung vom Nordosten zum Südosten der Insel. Während Sie spazieren oder radfahren können Sie atemberaubende Ausblicke genießen – das offene Meer und die

Inseln Mitteldalmatiens, abhängig davon wo Sie sich gerade befinden, ist es möglich die Inseln Šolta, Vis, Hvar und Brač zu sehen. Die Natur ist bewundernswert und schon zu Zeiten der Griechen wurden hier Oliven und Weinberge angebaut. Frühe Sommermorgen, klarer Himmel, frische Luft, Spaziergänge... Vielleicht steigen Sie vom Fahrrad um ein „Selfie“ aufzunehmen...? Vielleicht ist Ihre Farbe Grün?

FR

Čiovo est une île en Dalmatie centrale, avec une superficie de 28,8 km² et 6.071 habitants (1991). Il s'étend d'est en ouest et ferme la baie de Kaštela. L'île est vallonnée avec le plus haut sommet de Rudine (209 m). Dans la partie la plus septentrionale de la ville se trouve la partie sud de la ville de Trogir avec un chantier naval, tandis que les autres établissements sont Arbanija et Slatina sur la côte nord-est, Žedno à l'intérieur et Okrug Gornji et Donji sur la côte ouest. Traces de la vie antique, plusieurs monuments précieux (monastère de Saint-Croix sur la côte nord-est, monastère de Saint-Antoine, église de Notre-Dame de Prizidnica sur le côté sud, à 2 km de Slatina).

L'île est connue pour son climat méditerranéen, sa riche végétation, son archipel de petites îles pittoresques, ses baies et ses plages. Il est administrativement divisé entre Split, Trogir et Okrug. Les endroits dans Čiovo sont: Okrug Gornji, Okrug Donji, Arbanija, Žedno, Slatina. Les pistes cyclables et les sentiers pédestres de l'île de Čiovo sont longs d'environ 70 km et s'étendent du nord-est au sud-est de l'île. Pendant que vous vous promenez à pied ou à vélo, une vue superbe sur le large et les îles de la Dalmatie centrale s'offre à vos yeux, et en fonction du lieu où vous vous trouvez vous pouvez voir les îles de Šolta, de Vis, de Hvar et de Brač. La nature est somptueuse, et les vignes et les oliviers sont cultivés sur l'île depuis l'Antiquité grecque.

L'aurore estivale, le ciel bleu, l'air pur et la promenade... Vous êtes descendu(e) de votre vélo pour faire un „selfie“...? Le vert, c'est peut-être votre couleur ?

PL

Čiovo to wyspa w środkowej Dalmacji, o powierzchni 28,8 km² i 6,071 mieszkańców (1991). Rozciąga się na wschód i na zachód i zamyka zatokę Kaštela. Wyspa jest pagórkowata z najwyższym szczytem Rudine (209 m). W północnej części miasta znajduje się południowa część miasta Trogir ze stocznią, a pozostałe osady to Arbanija i Slatina na północno-wschodnim wybrzeżu, Žedno we wnętrzu oraz Okrug Gornji i Donji na zachodnim wybrzeżu. Ślady dawnego życia, kilka cennych zabytków (klasztor św. Krzyża na północno-wschodnim wybrzeżu, klasztor św. Antoniego, kościół Matki Boskiej z Prizidnicy po stronie południowej, 2 km od Slatiny). Wyspa słynie z śródziemnomorskiego klimatu, bogatej roślinności, archipelagu małych malowniczych wysp, zatok i plaż. Jest administracyjnie podzielona między Split, Trogir i Okrug. Miejsca w Čiovo to: Okrug Gornji, Okrug Donji, Arbanija, Žedno, Slatina

Ścieżki rowerowe i trasy piesze na wyspie Čiovo mają około 70 km długości i rozciągają się z północnego-wschodu w kierunku południowego-wschodu wyspy. Podczas spaceru lub jazdy rowerem, można się rozkoszować widokiem na otwarte morze i środkowo-dalmatyńskie wyspy, a w zależności od tego gdzie się znajdujecie zobaczyć można Šoltę, Vis, Hvar i Brač. Natura jest wspaniała, a na wyspie, już w greckich czasach uprawiano oliwki i winorośl. Wczesny letni ranek, czyste niebo, świeże powietrze, spacer... Być może zatrzymaliście się, odstawiście rower aby zrobić „selfie“...? Być może wasz kolor to zielony?

NL

Čiovo is een eiland in Midden-Dalmatië, met een oppervlakte van 28,8 km² en 6.071 inwoners (1991). Het strekt zich uit van oost naar west en sluit de baai van Kaštela. Het eiland is heuvelachtig met de hoogste top van Rudine (209 m). In het meest noordelijke deel van de stad ligt het zuidelijke deel van de stad Trogir met een scheepswerf, terwijl de andere nederzettingen zijn Arbanija en Slatina aan de noordoostelijke kust, Žedno in het binnenland en Okrug Gornji en Donji aan de westkust.

Sporen van het oude leven, verschillende waardevolle monumenten (klooster van St. Kruis aan de noordoostelijke kust, klooster van St. Antonius, kerk van Onze-Lieve-Vrouw van Prizidnica aan de zuidkant, 2 km van Slatina). Het eiland staat bekend om zijn mediterrane klimaat, rijke vegetatie, archipel van kleine pittoreske eilanden, baaien en stranden. Het is administratief verdeeld tussen Split, Trogir en Okrug. Plaatsen in Čiovo zijn: Okrug Gornji, Okrug Donji, Arbanija, Žedno, Slatina.

Čiovo heeft ongeveer 70 km aan fiets- en wandelroutes die zich uitstrekken van de noordoost- tot de zuidoostkust van het eiland. Tijdens uw wandeling of fietstocht heeft u een prachtig uitzicht op zee en de eilanden van Midden Dalmatië, onderweg kunt u de eilanden Šolta, Vis, Hvar en zelfs Brač zien. De natuur daar is bijzonder, al in de Griekse tijd waren er olijfbomen en wijngaarden op het eiland. Een vroege, frisse zomermorgen, heldere hemel, frisse lucht, een wandeling... Misschien wilt u uw fiets even neerzetten om een "selfie" te maken? Misschien is uw kleur groen?

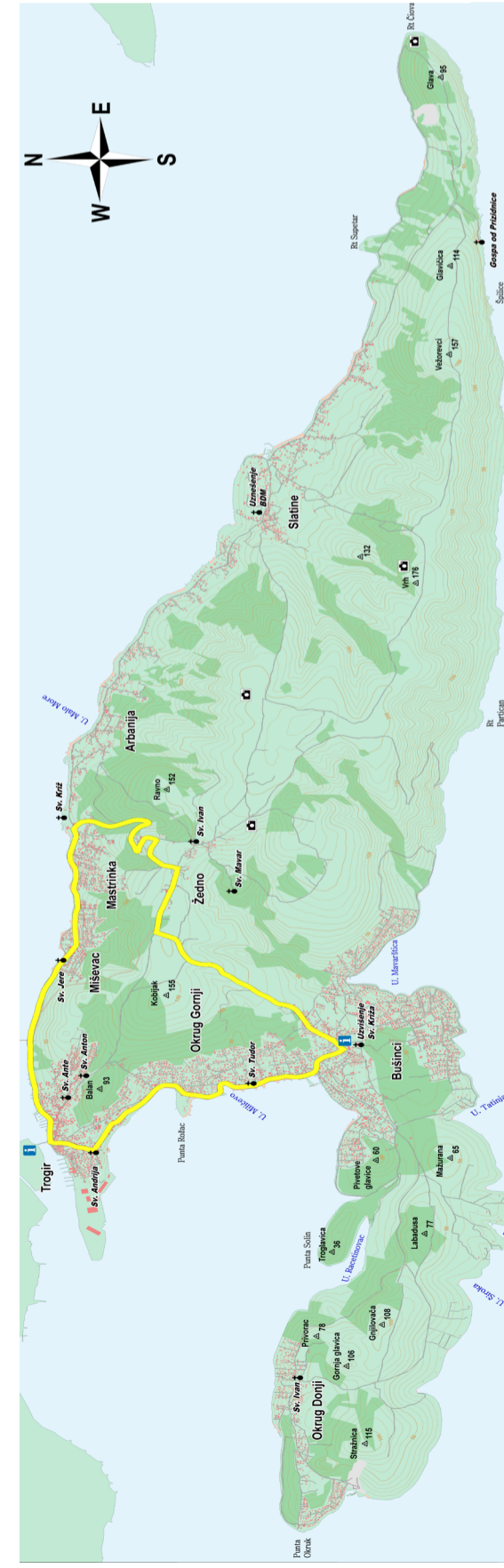
IMPORTANT INFORMATION

SOS PHONE NUMBERS:

MOUNTAIN RESCUE SERVICE (HGSS) 112
URGENT MEDICAL AID (AMBULANCE) 194
POLICE STATION 192
FIRE STATION 192

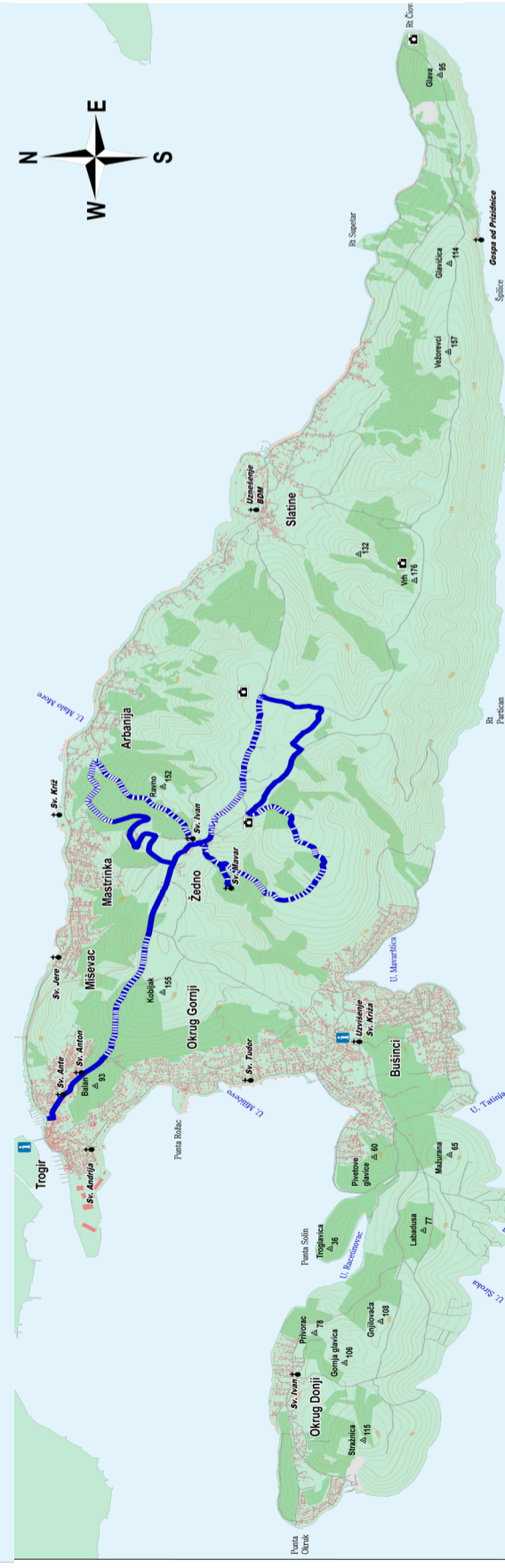
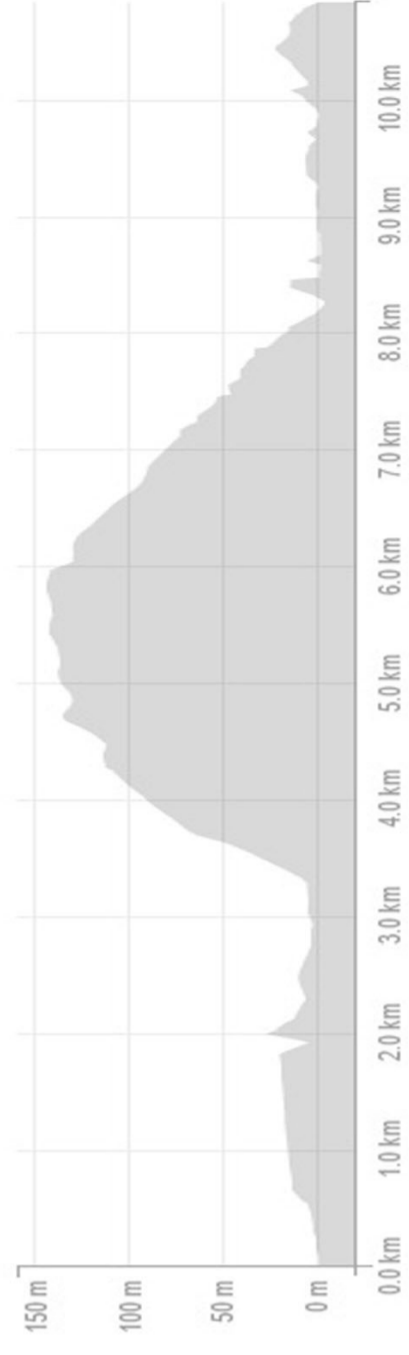
MAP MILEAGE: 70km

BIKE SERVICE: 00 385 91 560 2580
spigeta.shoes@gmail.com



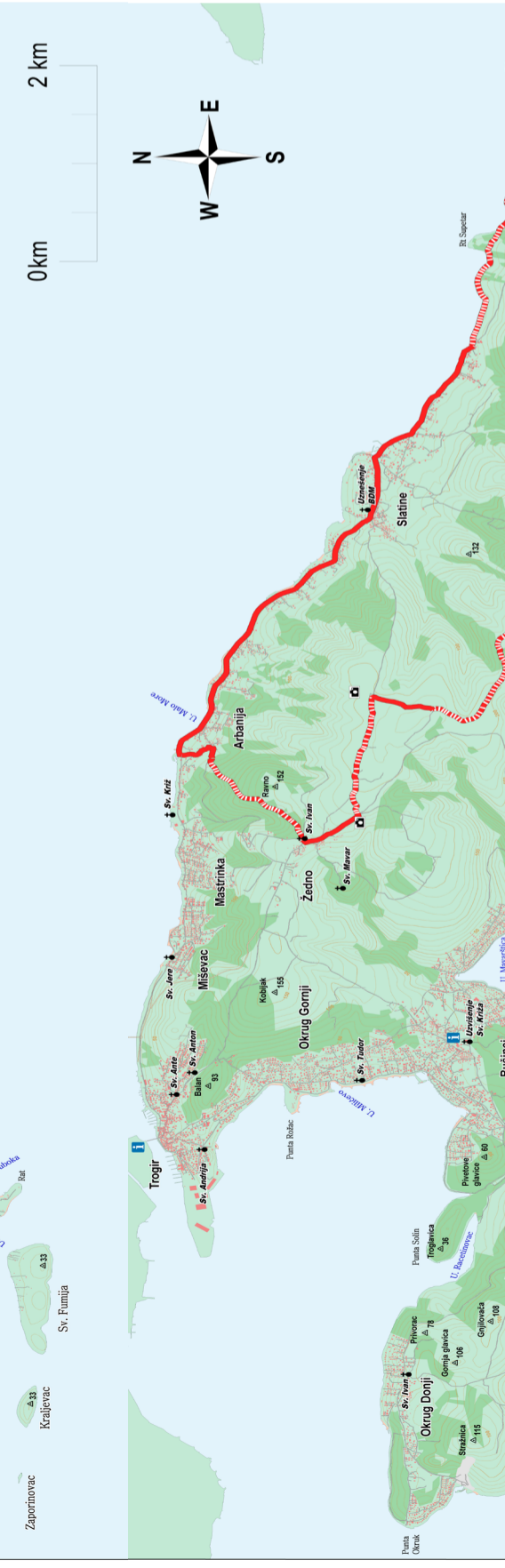
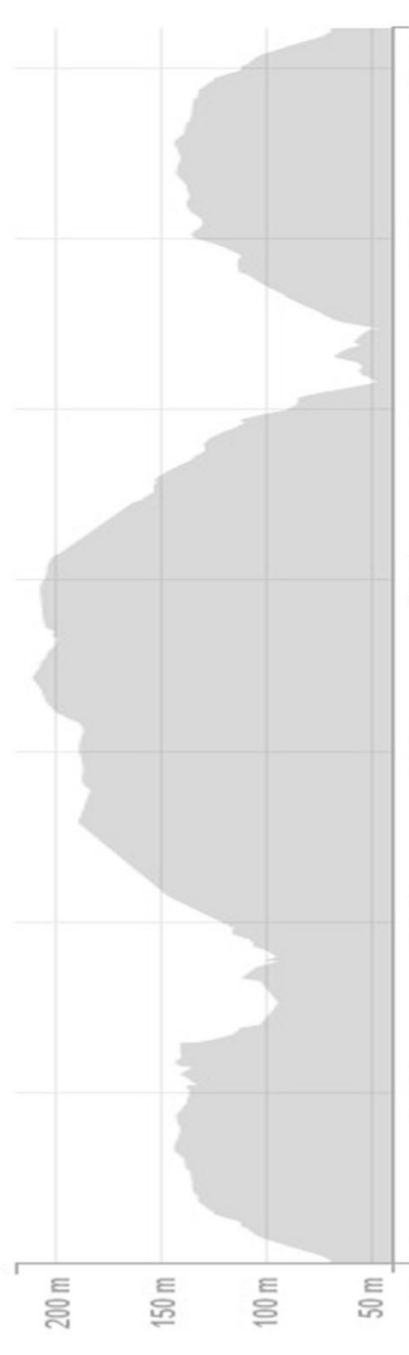
ROAD/TRAIL DETAILS:

Length - 10.8 km
 Elevation gain - 269 m
 100 % on road
 Difficulty (1-10) 2
 Technical (1-5) 1



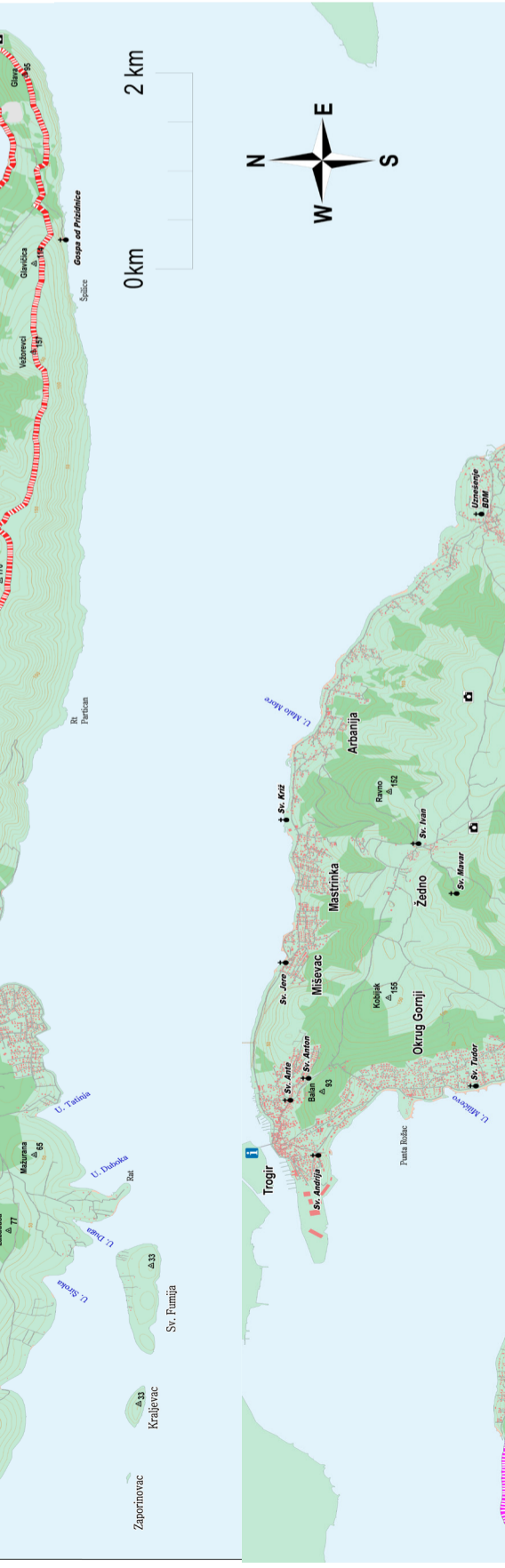
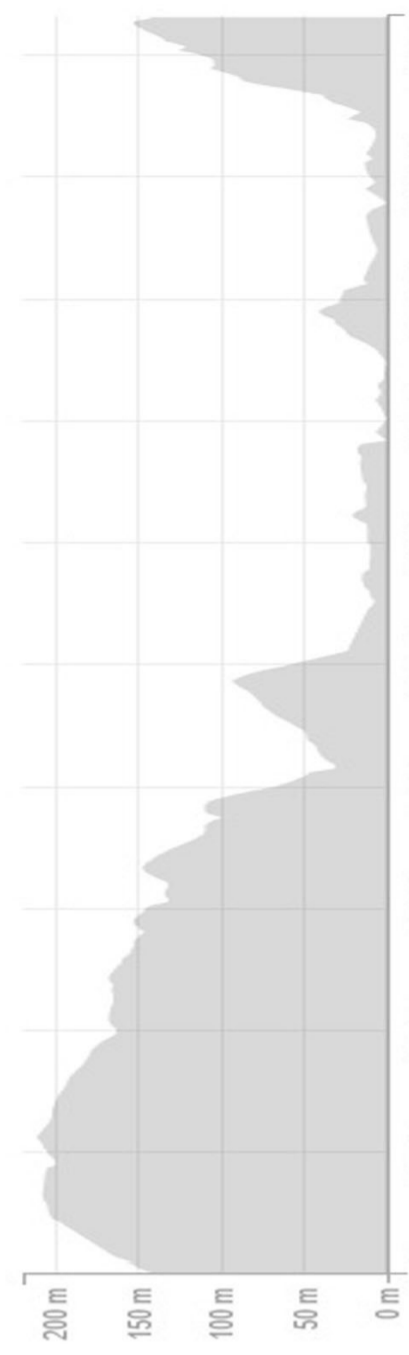
ROAD/TRAIL DETAILS:

Length - 14.4 km
 Elevation gain - 377 m
 90 % offroad 10 % road
 Difficulty (1-10) 8
 Technical (1-5) 5



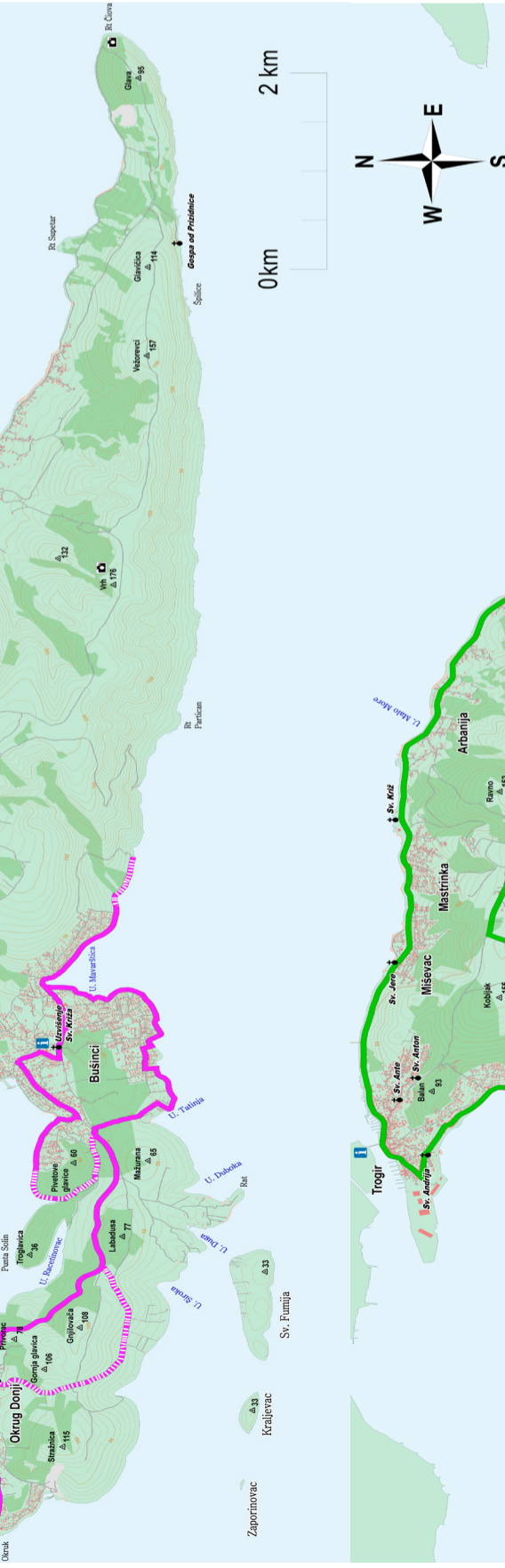
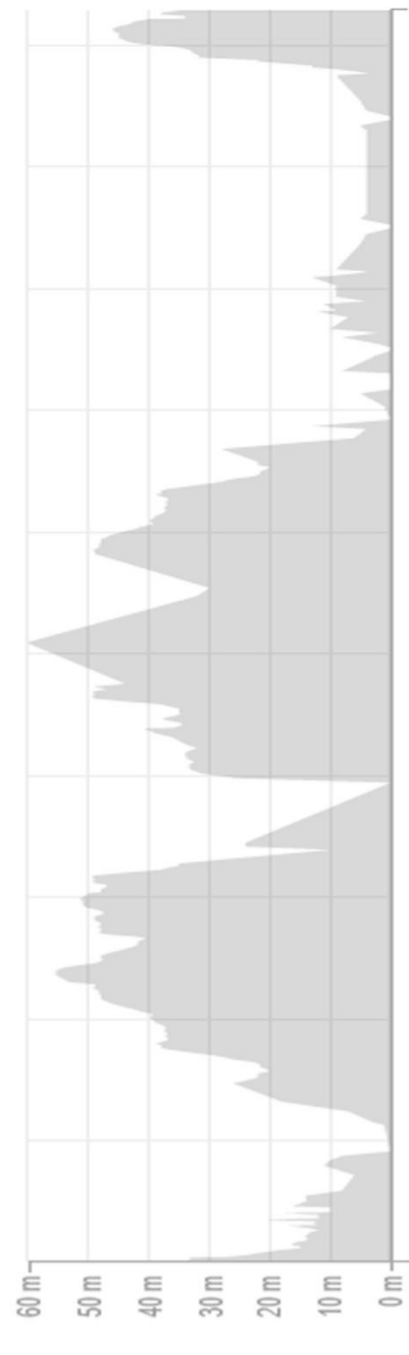
ROAD/TRAIL DETAILS:

Length - 20.6 km
 Elevation gain - 484 m
 80 % offroad 20 % road
 Difficulty (1-10) 6
 Technical (1-5) 6



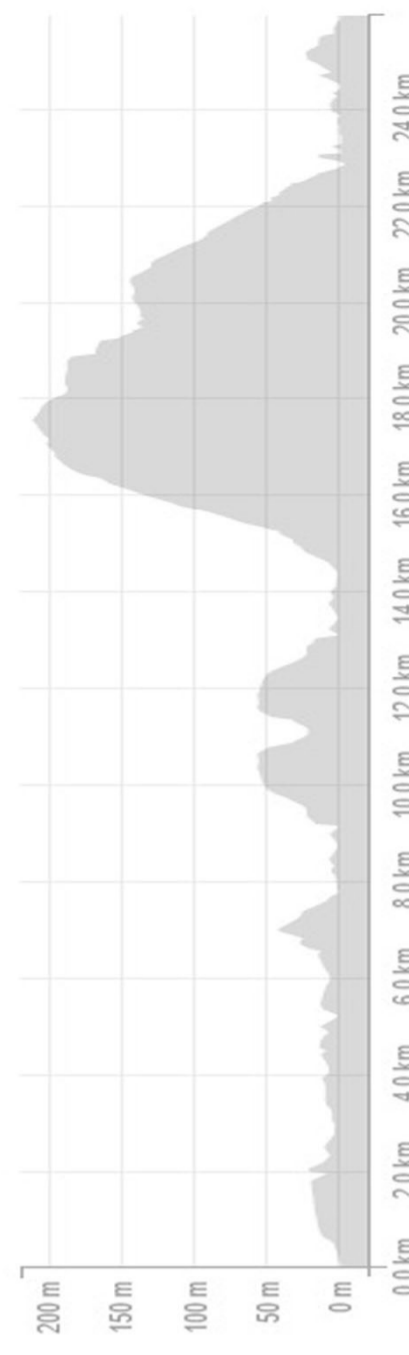
ROAD/TRAIL DETAILS:

Length - 20.5 km
 Elevation gain - 339 m
 60 % offroad 40 % road
 Difficulty (1-10) 5
 Technical (1-5) 3



ROAD/TRAIL DETAILS:

Length - 25.9 km
 Elevation gain - 576 m
 100 % on road
 Difficulty (1-10) 4
 Technical (1-5) 1



BIKE MAP

Discover the island *Ciovo*



CONTACT INFORMATION

Tourist Board Okrug
 Tourist information center
 Bana Jelačića 15
 21 223 Okrug Gornji

Tel./Fax.: +385 21 887 311
 email: info@visitokrug.com
 Web: www.visitokrug.com

Follow us on social media
 tag & share
 @visitokrug
 @visitokrug

